

AVISO CONJUNTO DE PRÁTICAS DE PRIVACIDADE

Este aviso conjunto descreve como informações médicas sobre você podem ser usadas e divulgadas, e como você pode obter acesso a essas informações. Favor revisá-lo com cuidado.

Este Aviso Conjunto está sendo fornecido para você em nome da Stamford Health e dos praticantes com privilégios clínicos que trabalham nas entidades listadas abaixo (coletivamente referidas na presente como “Nós” ou “Nossas”). Compreendemos que suas informações médicas são privadas e confidenciais. Adicionalmente, somos obrigados por lei a manter a privacidade de “informações de saúde protegidas”. “Informações de saúde protegidas” ou “ISP” incluem quaisquer informações individualmente identificáveis que obtemos de você ou de outros que se relacionam à sua saúde física ou mental passada, presente ou futura, aos cuidados de saúde que você recebeu ou pagamentos de seus cuidados de saúde. Compartilharemos as informações de saúde protegidas uns com os outros, conforme necessário, para realizar o tratamento, pagamento ou operações de cuidado de saúde relacionadas aos serviços a serem fornecidos em quaisquer de nossas instalações listadas abaixo. Nos reservamos o direito a mudar os termos deste Aviso de tempos em tempos, e a tornar a notificação revisada válida para todas as ISPs que mantemos. Você pode pedir uma cópia escrita de seu aviso de privacidade mais atualizado de nosso provedor, ou pode acessá-lo em nosso website, em www.stamfordhealth.org.

Um Sistema Organizado de Saúde é um grupo de entidades que participam de um sistema organizado de saúde. As seguintes entidades e indivíduos que fornecem cuidados e serviços médicos nessas entidades são parte do Sistema Organizado de Saúde da Stamford Health:

1. Médicos que são membros da Equipe Médica do Stamford Hospital
2. O Stamford Hospital
3. O Stamford Health Medical Group
4. O Stamford Health Occupational Health Services, LLC

Nossas Responsabilidades

Somos obrigados pelas Regras Federais de Privacidade a:

- Manter a privacidade de suas informações protegidas de saúde
- Avisá-lo sobre nossas obrigações legais e práticas de privacidade, bem como seus direitos, relativos às suas informações protegidas de saúde
- Obedecer aos termos deste aviso de privacidade até o momento que alterarmos este aviso
- Conceder acesso aos registros eletronicamente e sem atraso, com certas exceções

Seus Direitos de Informações de Saúde

- **Acesso ao Seu Prontuário Médico e Informações de Pagamento:** Seu Prontuário Médico é de propriedade da instalação de saúde onde você recebeu cuidados médicos. Contudo, você tem o direito de olhar e de receber uma cópia de seu prontuário médico e das informações de pagamento. Para fazê-lo, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas da Stamford Health, em 1-203-276-7455. Pode ser necessário que você faça seu pedido por escrito. Em certas situações, nós podemos negar o seu pedido. Se o fizermos, iremos informar, por escrito, nossas razões para a negativa e explicaremos o seu direito de ter a negativa revista.

- **Direito a Pedir um Aditivo ao Seu Prontuário:** Se você acredita que uma parte importante das informações está faltando no seu prontuário médico, ou que as informações contidas no seu prontuário estão incorretas, você tem o direito de pedir que aditemos o seu prontuário. Seu pedido deve ser por escrito, e deve conter o motivo do seu pedido. Para fazê-lo, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas da Stamford Health, em 1-203-276-7455.

Podemos negar seu pedido para aditar seu prontuário se as informações a serem aditadas não foram criadas por nós, se acreditamos que as informações já são precisas e completas, ou se as informações não estão contidas em registros que você seria permitido por lei a ver e copiar. Mesmo se aceitarmos seu aditamento, não iremos apagar quaisquer informações já presentes em nossos registros.

- **Direito a Obter uma Lista das Divulgações que Fizemos:** Você tem o direito de pedir uma lista das divulgações que fizemos de suas informações de saúde. A lista não conterà divulgações que fizemos para os propósitos de tratamento, pagamento e operações de saúde ou aquelas feitas diretamente para você. Não conterà divulgações que foram autorizadas por você e certas outras divulgações excluídas por lei. A lista não conterà divulgações que foram feitas antes de 14 de abril de 2003.

Seu pedido deve ser por escrito. Para pedir uma lista das divulgações, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas da Stamford Health em 1-203-276-7455.

- **Direito a Pedir uma Restrição sobre Certos Usos ou Divulgações:** Você tem o direito de pedir que limitemos como usamos e divulgamos suas informações de saúde. Se você pedir para restringir a divulgação de seu prontuário para um plano de saúde para pagamento ou operações de saúde e você pagou do seu bolso por um item ou serviços de saúde, então seu pedido será acatado para restringir aquela porção do prontuário médico. Todos os outros pedidos serão considerados, mas não temos a obrigação legal de aceitá-los. Se nós os aceitarmos, iremos cumprir com seu pedido, exceto se você necessite de tratamento de emergência.

Seu pedido deve ser por escrito. Para fazer um pedido de restrições, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas da Stamford Health em 1-203-276-7455.

- **Direito a Escolher Como Você Recebe Suas Informações de Saúde:** Você tem o direito de pedir que nos comuniquemos com você de determinada maneira, tal como por correio ou fax, ou num determinado local, tal como um endereço residencial ou uma caixa postal. Tentaremos honrar seu pedido se pudermos fazê-lo razoavelmente.

Seu pedido deve ser por escrito, e deve especificar como ou onde você deseja ser contatado. Para fazê-lo, favor entrar em contato com o escritório de Gerenciamento de Informações Médicas da Stamford Health, em 1-203-276-7455.

- **Notificação de Violação:** No caso de suas informações de saúde serem violadas, temos o dever de lhe fornecer um aviso da violação.
- **Pessoa para Contato:** Se você acredita que seus direitos de privacidade foram infringidos, você pode protocolizar uma reclamação por escrito com a pessoa listada abaixo. Não tomaremos nenhuma ação retaliatória contra você se você protocolizar uma reclamação sobre nossas práticas de privacidade. Se você quiser protocolizar uma reclamação conosco ou com o Secretário do Departamento de Serviços

Humanos e de Saúde, favor contatar nosso Departamento de Relações com o Paciente no 1-203-276-2590.

Como suas Informações Protegidas de Saúde serão Usadas e Compartilhadas

- **Tratamento:** Podemos usar e divulgar suas informações de saúde para fornecer tratamento ou serviços, para coordenar ou gerenciar seus cuidados de saúde, ou para encaminhamentos ou consultas médicas. Poderemos divulgar suas informações de saúde para médicos, enfermeiros, técnicos, estudantes de medicina e outras pessoas que estão envolvidas no seu cuidado. Podemos compartilhar informações sobre você para coordenar os diferentes serviços que você necessita, tais como receitas médicas, exames laboratoriais e radiografia. Podemos divulgar informações sobre você para pessoas fora de nossa instalação que podem estar envolvidas no seu tratamento após sua alta, tais como membros da família, agências de saúde domiciliar, terapeutas, asilos, sacerdotes e outros. Podemos fornecer informações para o seu plano de saúde ou outro fornecedor para organizar um encaminhamento ou consulta. Podemos usar ou divulgar suas informações de saúde para enviar notificações de internação em tempo real, alta e transferência para provedores de cuidados pós-agudos, praticantes de cuidados primários, grupos médicos e entidades e qualquer outra entidade que você identificar como sendo responsável pelos seus cuidados primários que necessitem de informações para tratamento, coordenação de tratamento ou atividades de melhoria de qualidade.
- **Pagamento:** Podemos usar e divulgar suas informações de saúde para que possamos receber pagamento pelo tratamento e serviços que foram fornecidos. Podemos compartilhar essas informações com sua seguradora ou um terceiro usado para processar informações de faturamento. Podemos contatar sua seguradora para verificar quais os benefícios que você tem direito, obter autorização prévia, e falar com eles sobre seu tratamento para ter certeza que eles pagarão por ele. Podemos compartilhar informações com terceiros que nos ajudam a processar pagamentos, tais como empresas de faturamento, empresas de processamento de sinistros, e empresas de cobrança.
- **Operações de Saúde:** Podemos usar e divulgar suas informações de saúde, conforme necessário, para operar nossa instalação e ter certeza que todos os nossos pacientes recebem um tratamento de qualidade. Podemos usar suas informações de saúde para avaliar a qualidade dos serviços que você recebeu, ou o desempenho de nossa equipe no seu tratamento. Podemos usar as informações de saúde para melhorar nosso desempenho ou para encontrar melhores maneiras de fornecer tratamento. Podemos usar suas informações de saúde para conceder privilégios à equipe médica ou para avaliar a competência de nossos profissionais de saúde. Podemos usar suas informações de saúde para decidir quais serviços adicionais devemos oferecer e se novos tratamentos são efetivos. Podemos divulgar suas informações de saúde para estudantes e profissionais para propósitos de revisão e aprendizado. Podemos combinar suas informações de saúde com informações de outras instalações de saúde para comparar como estamos e ver onde podemos fazer melhorias. Podemos usar suas informações de saúde para o planejamento de negócios, ou divulgá-las para advogados, contadores, consultores e outros, de modo a ter certeza que estamos cumprindo a lei. Podemos remover das suas informações de saúde quaisquer informações que o identifiquem, para que outros possam usar as informações sem identificação para estudar saúde e a entrega de tratamentos de saúde sem que saibam quem você é.
- **Troca de Informações de Saúde:** Podemos compartilhar suas informações de saúde que obtemos ou criamos sobre você com outros fornecedores de cuidados com a saúde ou entidades de cuidados

com a saúde, tais como o seu plano de saúde ou seguradora de saúde, conforme permitido por lei, através de Trocas de Informações de Saúde (TISs) das quais participamos. A Connie é a TIS oficial de Connecticut. Usar a Connie nos permite acessar informações de saúde de todos os fornecedores de cuidados de saúde de Connecticut, antes de determinar o seu plano de tratamento. Isso nos permite realizar um tratamento mais seguro e eficiente. Por exemplo, informações sobre seus cuidados médicos passados e sua condição de saúde atual e medicamentos podem estar disponíveis para nós ou para ou seu médico de cuidados primários que não seja da Stamford Health ou de seu hospital, se eles participam da TIS também. Em situações de emergência, quando você pode não ser capaz de fornecer informações, a Connie permite que enfermeiras e médicos vejam rapidamente seu histórico médico e tomem nota de alergias ou condições de saúde que possam afetar seu tratamento. Seu médico de cuidados primários também seria notificado se você foi recentemente internado num hospital para fornecer qualquer suporte posterior. Os prontuários médicos dos pacientes da Stamford Health serão automaticamente compartilhados através da Connie quando a Stamford Health se conectar ao TIS. Informações de saúde do paciente, tais como consultadas, condições ativas, alergias, histórico de receituário de fármacos, ou resultados de exames e laboratório, serão disponibilizados para todos os fornecedores de cuidados de saúde usando a Connie.

Sua participação na Connie não é obrigatória e você não é obrigado a compartilhar suas informações de saúde com a Connie. O formulário para opção de não estar na Connie deve ser preenchido SOMENTE se você não quer compartilhar suas informações de saúde com quaisquer dos seus fornecedores de cuidados com saúde através da Connie. O formulário para não participar da Connie está disponível na Internet, em <https://connect.org/for-patients/opt-out/>, ou através do telefone 1.866.987.5514.

- **Lembretes de Consulta e Informações de Serviço:** Podemos usar ou divulgar suas informações de saúde para contatá-lo para fornecer lembretes de consultas, ou informá-lo sobre alternativas de tratamento, outros serviços relativos à saúde, ou benefícios que possam interessá-lo. Nós usamos lembretes de consulta por mensagem de texto para ajudarmos nossos pacientes a lembrarem de consultas marcadas. Quando você se registra como paciente, terá a oportunidade de optar por não participar do uso de lembretes de consulta por mensagem de texto. Nós não podemos garantir que as mensagens de texto sejam privadas e que não serão vistas por outros em seu telefone. Assim sendo, se você não quer receber lembretes de consulta por mensagem de texto, favor contatar o escritório de seu fornecedor.
- **Lista de Pacientes:** Se você for um paciente no The Stamford Hospital, podemos manter seu nome, localização na instalação, e sua condição geral numa lista para fornecer a qualquer um que pergunte por você pelo nome. Podemos fornecer essas informações e sua filiação religiosa para sacerdotes, mesmo se eles não souberem seu nome. Você pode pedir para mantermos suas informações fora da lista, mas você deve saber que se você assim o fizer, visitantes e floristas não serão capazes de encontrar seu quarto se você for um paciente do hospital.
- **Indivíduos Envolvidos no Seu Tratamento:** Podemos fornecer suas informações de saúde para pessoas envolvidas no seu tratamento, tais como membros da família ou amigos, a menos que você nos peça para não fazê-lo. Podemos fornecer suas informações para alguém que ajude a pagar pelo seu tratamento. Podemos revelar informações para organizações de socorro a desastres, tais como a Cruz Vermelha, para que elas possam entrar em contato com sua família.
- **Atividades de Angariação de Fundos:** A Stamford Health depende extensivamente de atividades

privadas de angariação de fundos para sustentar nossas missões de saúde. Podemos usar suas informações de contato e as datas de seu tratamento, mas não as suas informações de tratamento, de modo que possamos fornecer uma oportunidade para você fazer uma doação para nossos programas de angariação de fundos. Se você quiser, pode pedir para não ser contatado para propósitos de angariação de fundos. Para fazer esse pedido, favor ligar para 1-(203)-276-5900.

- **Pesquisa:** Podemos revelar suas informações de saúde para pesquisa médica aprovada por uma das nossas comissões oficiais de revisão de pesquisa, que tenha avaliado o propósito da pesquisa e estabelecido os padrões para proteger a privacidade de suas informações de saúde. Podemos divulgar suas informações de saúde para um pesquisador se preparando para conduzir um projeto de pesquisa.
- **Doação de Órgãos e Tecidos:** Podemos usar ou divulgar suas informações de saúde relativas à doação de órgãos, córneas ou transplante de tecidos ou bancos de doações de órgãos, conforme necessário, para facilitar essas atividades.
- **Atividades de Saúde Pública:** Podemos divulgar suas informações de saúde para autoridades de saúde pública ou jurídicas, cujas atividades oficiais incluam a prevenção ou o controle de doenças, ferimentos ou deficiências. Por exemplo, devemos relatar determinadas informações sobre nascimentos, mortes e várias doenças para agências governamentais. Podemos divulgar informações de saúde para médicos legistas, examinadores médicos e diretores de funerárias, conforme permitido por lei, para que estes façam o seu dever. Podemos usar ou revelar informações de saúde para relatar reações a medicamentos, problemas com produtos ou notificar pessoas de recalls de produtos que elas possam estar usando. Podemos usar ou revelar suas informações de saúde para notificar uma pessoa que possa ter sido exposta a uma doença ou possa estar em risco de contrair ou disseminar uma doença.
- **Ameaça Grave à Saúde e à Segurança:** Podemos divulgar suas informações de saúde quando necessário para prevenir uma ameaça grave à sua saúde e segurança, ou à segurança e à saúde do público ou de outra pessoa. Somente divulgaremos suas informações de saúde para alguém razoavelmente capaz de ajudar a prevenir ou mitigar a ameaça, tal como a polícia ou autoridades governamentais.
- **Requerido por Lei, Procedimentos Legais, Atividades de Supervisão de Saúde, e Polícia:** Divulgaremos suas informações de saúde quando formos obrigados a fazê-lo por lei federal, estadual ou outra. Por exemplo, temos o dever de relatar vítimas de abuso, negligência ou violência doméstica, bem como pacientes com ferimento a bala. Divulgaremos suas informações de saúde quando ordenados num procedimento jurídico ou administrativo, tal como uma intimação, pedido de produção de provas, mandado, citação, ou outro processo legal. Podemos divulgar suas informações de saúde para uma autoridade policial sobre uma morte que acreditamos poder ser resultado de uma conduta criminal, ou sobre uma conduta criminal que possa ter ocorrido em nossa instalação. Podemos divulgar suas informações de saúde para uma agência de supervisão de saúde para as atividades autorizadas por lei, tais como auditorias, investigações, inspeções e concessão de licença.
- **Funções Especializadas de Governo:** Se você é militar ou veterano, revelaremos suas informações de saúde conforme requerido por autoridades de comando. Podemos divulgar suas informações de saúde para autoridades federais para propósitos de segurança nacional, tais como a proteção do Presidente dos Estados Unidos ou a condução de operações de inteligência autorizadas. Podemos

divulgar suas informações de saúde para fazer determinações de adequação médica para Serviço no Exterior.

- **Instalações Prisionais:** Se você for um detento de uma prisão ou está sob a custódia de uma autoridade policial, podemos divulgar suas informações de saúde para a unidade prisional ou a autoridade policial. Podemos revelar suas informações de saúde para a sua saúde e segurança, para a saúde e segurança de outros, ou para a segurança da instituição prisional.
- **Leis Trabalhistas:** Podemos divulgar suas informações de saúde conforme requerido pelas leis trabalhistas aplicáveis e similares.
- **Anotações de Psicoterapia:** Podemos usar ou divulgar suas anotações de psicoterapia para tratamento, pagamento e operações de cuidados com a saúde. Isso pode incluir o uso ou divulgação de suas anotações de psicoterapia para programas de treinamento em serviços de saúde mental, na defesa de uma ação judicial, ou para a supervisão do tomador das anotações de psicoterapia. Obteremos sua autorização para todos os outros usos ou divulgações de suas anotações de psicoterapia.
- **Marketing:** Obteremos sua autorização antes de usarmos ou divulgarmos suas informações de saúde para fins de marketing, com exceção de podermos usar suas informações para uma discussão em pessoa sobre um serviço ou para lhe dar um presente de valor simbólico.
- **Autorização Necessária para a Venda de Suas Informações de Saúde:** Se vendermos suas informações protegidas de saúde, obteremos sua autorização primeiro.
- **Sua Autorização Escrita:** Outros usos e divulgações de suas informações de saúde, não cobertos por este Aviso ou pelas leis que nos governam, somente serão feitos com sua autorização escrita. Você pode revogar sua autorização por escrito a qualquer tempo, e descontinuaremos usos e divulgações futuras de suas informações de saúde para os motivos cobertos por sua autorização. Não somos capazes de retomar quaisquer divulgações que já foram feitas com sua autorização, e temos o dever de reter os registros de tratamento que fornecemos a você.

Para Mais Informações ou Para Comunicar um Problema

Se você tem dúvidas sobre este aviso, ou

Se você tem preocupações sobre essas práticas de privacidade, ou

Se você acredita que seus direitos de privacidade foram infringidos, favor contatar:

O Diretor de Privacidade da Stamford Health, One Hospital Plaza, Stamford, CT 06904, ou ligar: 1-203-276-7533.

Se você acredita que seus direitos de privacidade foram infringidos, você também pode protocolizar uma reclamação com o Escritório de Direitos Civis, Departamento de Serviços de Saúde e Humanos dos EUA, Government Center, J.F. Kennedy Federal Building --- Sala 1875, Boston, MA 02203. Não tomaremos nenhuma ação contra você, se você protocolizar uma reclamação.

Favor enviar pedidos sobre seu prontuário médico para:

Stamford Health, Departamento de Gerência de Informações de Saúde, One Hospital Plaza, PO Box 9317, Stamford, CT 06904, ou ligue: 1-203-276-7455.

Revisado: Julho 2022